

الباب الأول

مدخل البحث

أ - خلفية البحث

اللغة مهمة جدا ومفيدة لحياة الناس لأن اللغة هي محرك اتصال بين شخص وآخر. تؤدي اللغة وظائف مختلفة في حياة الفرد والمجتمع، فهي وسيلة الفرد للتعبير عن مشاعره وعواطفه وأفكاره، فيما يتطلب احتياجاته، وتنفيذ مطالبه، وتحقيق أهدافه في المجتمع الذي يعيش فيه. وخلال ذلك كان ينقل خبراته للآخرين، لأنه يعلم عنها الآن والمقاتلين الماضي وتجارب الدول الأخرى وتجاربهم.

إضافة من ذلك أن اللغة وسيلة المرء للتحكم في بيئته لأنها أداة التفكير وثمرته، وبما تسهل عمليات التفاعل الاجتماعي والانصهار الفكري بين أفراد المجتمع والأمة، وهي مستودع تراث الأمة لأن كل كلمة تحمل في طياتها خبرة بشرية. وعرفنا ان العلوم ليست بلغتنا يعني اللغة الإندونيسية فحسب، بل بلغة اخرى أيضا مثل اللغة العربية . لذلك لابد لنا أن نتعلم ونتم بهذه اللغة.

بالإضافة إلى أن اللغة وسيلة للإنسان للسيطرة على بيئته لأن اللغة أداة وثمره للفكر، وتسهل عملية التفاعل الاجتماعي والاندماج الفكري بين الأفراد والمجتمع والأمة،

وهي مستودع. تراث الأمة لأن كل كلمة تحمل في طياتها خبرة إنسانية. ونعلم أن العلم ليس فقط في لغتنا، أي الإندونيسية، ولكن أيضًا بلغات أخرى، مثل العربية. لذلك علينا أن نتعلم ونفعل بهذه اللغة.

واللغة العربية من اللغات الأجنبية التي تدرس في المدارس والمعاهد والجامعات في إندونيسيا، ويهتم المسلمون بتعليم اللغة العربية لأن اللغة العربية هي لغة الدين ولغة القرآن. وحديث النبي. يعتبر تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية عملية واكتساب لبناء مواقف جديدة وبناء مواقف جديدة بحيث يمكن لمتعلمي هذه اللغة التفاعل والتواصل مع أصحاب اللغات الأجنبية أو الناطقين بها. من المؤكد أن عملية تدريس اللغة العربية هي عملية جلب الطلاب أو الطلاب من مواقف لا يملكون القدرة على التحدث باللغة العربية أو غيرها من المهارات.

تعتبر مهارة الكتابة من أهم المهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية. مهارات الكتابة هي إحدى وسائل الاتصال بين الأفراد والآخرين، والتي تفصل بينها مسافة زمنية أو مكانية، على عكس الكلام الذي يحتاج إلى توحيد الزمان دون مساحة. الكتابة مهمة للتعليم، لأنها تساعد الطلاب على التفكير، وتشجعهم على التفكير النقدي، وتعمق الاستجابات، وتتيح القدرة على حل المشكلات المطروحة. يمكن أن تساعد الكتابة أيضًا في تفسير الأفكار التي سيتم التعبير عنها. تشير معرفة القراءة والكتابة إلى

أحد الجوانب الإنتاجية للغة أو أحد فنون النقل، والتي يمكن للناس من خلالها نشر المعرفة حتى يتمكن الكثير من الناس من الاستفادة منها.

الكتابة مهارة إيجابية أو إبداعية. تبدأ المراحل برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بالتعبير الحر الإبداعي. تتطلب هذه المهارات عمليات عقلية وتنسيقًا حسيًا حركيًا مشابهًا جدًا لتلك المطلوبة في مهارات النطق والتحدث. يجب على الكتاب والمتحدثين ترجمة أفكارهم إلى رموز منطوقة من حيث التحدث والكتابة من حيث الكتابة. أنه يوفر للمستمع أو القارئ وسيلة اتصال تساعد على فهم ما يساعده. لذلك، تعد الكتابة مهارة إيجابية ومنتجة تتطلب معرفة عناصر اللغة، بما في ذلك القواعد والمفردات، والقدرة الكاملة على اختيار ما يناسب الأفكار التي يريد المؤلف التعبير عنها. وهذا دليل لنا على أن الكتابة تحتاج إلى معرفة قواعد اللغة العربية الصحيحة، وإذا لم يطيع الطلاب ما يسمى بالأخطاء اللغوية، خاصة في كتابة اللغة العربية، فإن الأخطاء اللغوية هي انحرافات عن المقبول في اللغة وفق قواعد اللغة. المعايير التي يتبعها المتحدثون بتلك اللغة. نموذج لغوي صادر عن الطلاب بطريقة أن المتحدثين بلغة لا يتفقهون معها، ينتهكون قواعد اللغة.

وتستخدم المؤسسات الحديثة في إندونيسيا اللغات الأجنبية، باللغتين العربية والإنجليزية كلغة يومية. وإحدى هذه المؤسسات الحديثة هي معهد دارالهجرة شندي

ألوس مرتابورا. تأسست هذه المؤسسة على أساس منهج معهد دار السلام كونتور، لأن اللغة هي آلة لدراسة العلوم الدينية، لذا فإن تعليم اللغة العربية لا يتطلب للحفظ فحسب بل لاستخدامه في المحادثة والمحادثات اليومية. الأنشطة التربوية حتى خطبة الجمعة.

وعندما يستخدمون اللغة العربية تدريب كتابية عند نصوص خطبتهم فيواجهون المشكلات حتى أخطئوا أثناء كتابتهم العربية، وظهر ذلك لأن الطلاب لم يحصلوا على الأنشطة الكافية في الكتابة نص الخطبة يوم الجمعة خاصة في استخدام قواعد النحوية أو الصرفية أو الإملائية تامة. هذه الظواهر من الأخطاء اللغوية أو المشكلات لدى كثير من طلبة السنة النهائي بمعهد دار الهجرة شنداي ألوس مرتابورا.

إعتمادا على ما سبق، شعر الباحث أن هذه المشكلة لا بد حلها على رسالة البحث فأراد الباحث أن يقدم على بحث ما يتعلق بظواهر الأخطاء اللغوية العربية في تدريب كتابة النصوص خطبة الجمعة لدى الطلاب من حيث الأخطاء النحوية الأخطاء الصرفية والأخطاء الإملائية والأخطاء الدلالية بمعهد دارالهجرة مرتابورا للبنين وحلها.

ب - أسئلة البحث

ومن خلفية البحث السابقة، ركّز الباحث مشكلات هذا البحث كما يلي:

١- ما الأخطاء الشائعة في تدريب كتابة نصوص خطبة الجمعة لدى طلاب

بمعهد دار الهجرة شنداي ألس مرتابورا ؟

٢- ما الأسباب التي أدّت الى الوقوع تلك الأخطاء الشائعة في تدريب كتابة

نصوص خطبة الجمعة لدى طلاب بمعهد دار الهجرة شنداي ألس مرتابورا ؟

٣- ما الحلول المقترحة لعلاج الأخطاء لدى طلاب في تدريب كتابة نصوص

خطبة الجمعة لدى طلاب بمعهد دار الهجرة شنداي ألس مرتابورا ؟

ج - أهداف البحث

اعتمادا على الأسئلة البحث فيستهدف هذا البحث إلى وصف و تحليل

الأخطاء في تعبير النص الخطبة في يوم الجمعة، لهذايفصل الباحث أهداف البحث

الآتية:

١- لوصف والتحليل عن أنواع الأخطاء في تدريب كتابة النصوص خطبة الجمعة

لدى طلاب بمعهد دار الهجرة شنداي ألس مرتابورا.

٢- لوصف والتحليل عن عوامل وقوع الأخطاء الشائعة في تدريب كتابة النصوص

خطبة الجمعة لدى طلاب بمعهد دار الهجرة شنداي ألس مرتابورا.

٣- لوصف عن الحلول المقترحة لمعالجة الأخطاء لدى طلاب في تدريب كتابة

النصوص خطبة الجمعة لدى طلاب بمعهد دار الهجرة شنداي أوس مرتابورا.

د- فوائد البحث

فوائد هذا البحث فيما يلي:

١- الفوائد النظرية

أ- أن يكون هذا البحث مصدرا من مصادر المعلومات والتوجيهات التي

تتعلق بالأخطاء الكتابية.

ب- أن يعطي هذا البحث التوجيهات والإرشادات المفيدة لمعلمين

والمحاضرين أو مدرسي اللغة العربية من الناحية التطبيقية.

٢- الفوائد التطبيقية

أ- يرجى هذا البحث العلمي أن يعطي المساهمة والاقتراحات ومن

النتائج أن تصبح إصنافا لترقية تعليم اللغة العربية، بجانب أن تنفع

الباحث القادم.

ب- أن يكون هذا البحث والدراسة أخبارا عن المناهج تعليم اللغة

المتنوعة، خصوصا في تعليم اللغة العربية.

ج- أن يكون هذا البحث معرفة وعلمًا للطلاب والمدرسين في تدريب

الأخطاء الكتابية

هـ - حدود البحث

للتحديد البحث، فحدد الباحث على الأمور التالية:

١- الأخطاء الكتابية: ويحدد الباحث هنا الأخطاء اللغوية العربية من حيث

الأخطاء النحوية التي تتكون من الأخطاء في التركيب (المبتدأ والخبر، والصفة

والموصوف، والفعل والفاعل، وتعدية الأفعال والمضاف مضاف إليه والإعراب)،

والأخطاء الصرفية التي تتكون من الأخطاء في وزن الأفعال والأسماء والصيغة،

والأخطاء الإملائية التي تتكون من الأخطاء في كتابة الهمزة في أول الكلمة (همزة

الوصل وهمزة القطع)، الهمزة في وسط الكلمة، والهمزة في آخر الكلمة أو الهمزة

المتطرفة، والأخطاء الدلالية.

٢- معهد دار الهجرة العصري: تؤكد المؤسسات الإسلامية التقليدية التي تدرس

وتفهم وتستكشف وتقدر وتطبق التعاليم الإسلامية أهمية القواعد الأخلاقية

للأخلاقيات على أساس يومي. المؤسسات هي المؤسسات الإسلامية التي تنمو

وتعرف من قبل المجتمع المحلي، مع نظام المهجع (الحرم الجامعي). حيث يتلقى

الطلاب التعليم الديني من خلال نظام الرواتب أو المدرسة الكاملة الخاضعة للقيادة التنظيمية أو بعض الأشخاص ذوي الخصائص الجذابة والمستقلة في جميع النواحي. ويقع هذا المعهد في شينداي ألوس، مرتابورا، مديرية بنجار.

و- تعريف المصطلحات

بالنظر الى الموضوع وشرحه فيما أعلاه، وللحصول على الاستعاب والفهم في المصطلحات التي تستعمل في هذا البحث فنقدم المصطلحات الآتية:

تحليل: مصدر من حلّ، والياء للنسبة. وفي معجم المعاني الجامع هو عملية تقسيم الكل إلى أجزائه ورد الشئ إلى عناصره.

الأخطاء: جمع من الخطأ ضد الصواب بمعنى الذنب، وقيل ما لم يعتمد منه، وقال تعالى: "وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ".

الكتابة: مهمة للتعليم، لأنها تساعد الطلاب للتفكير وتشجيعهم على التفكير الناقد المنتظم، وتعميق الاستجابة، وتمكين القدرة على حل المشاكل التي واجهها.

نصوص: جمع من نصّ، تعني كل شيء ظاهر وواضح.

خطبة الجمعة: فن التحدث أو التحدث إلى الجمهور ومحاولة إقناعه والقدرة على التأثير فيه، يعتبر من الفنون الحديثة وأحد أنواع الفن العربي ، حيث كان يستخدم قديماً وحديثاً للتأثير على الناس أو المجتمع بشكل عام يوم الجمعة قبل أداء صلاة الجمعة.

معهد: محضر الناس ومشهدهم بمعنى عهد إلى أي مؤسسة للتعليم أو البحث.

دار الهجرة: أحد المعاهد العصرية وهو المعهد الذي أسسه خريج معهد دار السلام كونتور وأسس معهد دار الهجرة للبنين على أساس منهج معهد دار السلام كونتور مندرجا بمنهج التعليم الحكومي

و عرض الباحث بعض المصطلحات المناسبة والمتعلقة بهذا البحث كدليل لفهم ما يحتوي عليه موضوع البحث. والمصطلحات المقصودة هي:

١ - تحليل الأخطاء هو عملية تحديد ووصف وتفسير الأخطاء اللغوية التي يرتكبها الطلاب عند تعلم لغة أجنبية كلغة ثانية.

٢ - الخطأ اللغوي هو استمارة لغوية صادرة عن الطالب بشكل لا يوافق عليه المتحدثون بتلك اللغة ، وذلك لمخالفة قواعد اللغة.

٣ - مهارات الكتابة وهي قدرة الطلاب على التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم

بالكتابة. يحدد الباحث هنا البحث عن الكتابة الإبداعية.

ي- الدراسات السابقة

قد قام الباحث بما يشابه هذا البحث:

١- فهد خليل زايد؛ الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية (٢٠٠٢).

هدفت الدراسة إلى حصر الأخطاء النحوية والصرفية والإملائية الكتابية التي يقع

فيها تلامذة المرحلة العليا في مدارس وكالة الغوث الدولية في منطقة جنوب عمان

بالأردن، واقتراح خطة علاجية لها تقوم على برنامج التعلم التعاوني. أهم نتائج

الدراسة: - أكدت أن أكثر الأخطاء النحوية شيوعاً عند تلامذة الصف التاسع

(آخر المرحلة المتوسطة) هي: (الأفعال التي تنصب مفعولين، والتوابع (الحال،

والنعت)، والجملة الفعلية، وإعراب الفعل المعتل الآخر، والجملة الاسمية).

انخفاض الأخطاء النحوية والصرفية والإملائية لدى الإناث مقارنة بأخطاء

الذكور.

٢- دراسة الفاعوري ٢٠١١ فقد هدفت إلى تحليل الأخطاء الكتابية التي يقع فيها

طلبة قسم اللغة العربية من مستوى السنة الرابعة في جامعة جين جي بتايوان،

تكونت عينة الدراسة من ثلاثة عشر طالبا وطالبة من تلك الجامعة للعام

الدراسي ٢٠٠٨ / ٢٠٠٧ ، وقد تبين أن أسباب تلك الأخطاء تعود إلى اللغة الأم واللغة العربية، وأخطاء الطلبة أنفسهم، ولوحظ أن أعلى نسبة وقوع للأخطاء كانت النحوية ثم الدلالية والصرفية، حيث إن هذه المستويات لا تتوافر عليها اللغة الصينية، مما يجعل الطالب يخلط ما بين اللغة الأم واللغة المتعلمة. اعتمد الباحث على المنهج الإحصائي الوصفي، وقد قسم الأخطاء النحوية في التذكير والتأنيث، والإفراد والتثنية والجمع. واقتصرت الدراسة على وصف الأخطاء اللغوية بأنواعها لدى الطلبة الصينيين (الأصوات، الصرف، النحو، الدلالة)، ثم وصف الخطأ في إطار نظام اللغة العربية وتقويمها. لكن الدراسة لم تستطع أن تفسر الأخطاء بطريقة دقيقة، وتبين أسبابها الرئيسة، وكيفية الوصول إلى أنجع الحلول لتفاديها فيما بعد.

٣- البحث قام به محمد سعيد (٢٠١١) رسالة الماجستير، تحت الموضوع "الأخطاء النحوية في قراءة الأذكار والصلوات في المجلس الأسبوعي بقرية بومي أيو المشكلات والحلول". تركز هذه الدراسة على فحص ظواهر الأخطاء النحوية من حيث الأخطاء في التحليل التجميعي والضمني ، والأخطاء في المتصل ، والأخطاء في فعل الفعل الماضي الماضي إذا لم يذكر ضمير الذكر ، وأخطاء اللطف والمحابة. يستخدم الباحث المنهج الوصفي التقييمي للمقاربة الكمية.

الاختلاف في هذه الدراسة هو أن هذه الدراسة تركز على ظاهرة الأخطاء اللغوية في كتابة الطالب من حيث الأخطاء النحوية والأخطاء الصرفية والأخطاء الإملائية لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج. بناء على بحث سابق فإن البحث الذي ستقوم به الباحثة هو: تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج والأخطاء الإملائية.

٤- البحث قامت به رأيا بنت حنيفا بن حسن (٢٠١٤) رسالة الماجستير، تحت الموضوع التحليل الأخطاء الشائعة في مهارة التعبير التحريري لدى طلاب المرحلة الثانوية بمدرسة الإرشاد الإسلامية بسنغافورة استخدم الباحثون المنهج الكمي، طريقة التقييم الوصفي. نتائج هذه الدراسة هي أخطاء شائعة تتكون من أخطاء في المعنى، والتنافر في تركيب الكلمات والمعنى، وانتهاكات الأسلوب العربي، ووضع حروف الجر قبل الأفعال، والصفات التي لا تتطابق مع الوصف، واستخدام الكلمات غير المتطابقة. الصفة أعلاه وصفية، واستخدام غير مناسب لحروف الجر لموقعها في الجملة، وأخطاء في الضمائر مثل بسبب ولأن، تأخير الأفعال والموضوعات، (أ) إدخال الأفعال، وعدم دقة الأفعال والموضوعات في سياق الجمل، والأخطاء النحوية حول الأسماء المؤنث والمذكر، واستخدام الكلمات في غير محلها، والأخطاء في المذكر والمؤنث. الفرق في هذه الدراسة هو

أن هذه الدراسة ركزت على ظاهرة الأخطاء اللغوية في مهارات الكتابة من حيث الأخطاء النحوية والأخطاء الصرفية والأخطاء الإملائية بين الطلاب. من قسم اللغة العربية التربية، جامعة محمدية مالانج.